



Prosodia en la configuración pragmática de la atenuación y de la intensificación

Adrián Cabedo Nebot
[\(adrian.cabedo@uv.es\)](mailto:adrian.cabedo@uv.es)

Grupo Val.Es.Co
Dpto. de Filología Española
Universitat de València



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

¿Quiénes somos? / ¿Dónde estamos?

www.esvaratenuacion.es o www.corpusameresco.com



Referencias importantes del grupo

Albelda Marco, M. (2018). Variación sociolingüística de los mecanismos mitigadores: Diferencias de uso en edad y sexo. *Cultura, lenguaje y representación = Culture, language and representation: revista de estudios culturales de la Universitat Jaume I = cultural studies journal of Universitat Jaume I*, 19, 7-29.

Albelda Marco, M., & Estellés Arguedas, M. (2021). Mitigation revisited. An operative and integrated definition of the pragmatic concept, its strategic values, and its linguistic expression. *Journal of Pragmatics*, 183, 71-86. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2021.07.002>

Albelda Marco, M., Briz Gómez, A., Cestero Mancera, A. M., Kotwica, D., & Villalba, C. (2014). Ficha metodológica para el análisis pragmático de la atenuación en corpus discursivos del español (es.por.atenuación). *Oralia: Análisis del discurso oral*, 17, 7-62.

Briz Gómez, A., & Albelda Marco, M. (2013). Una propuesta teórica y metodológica para el análisis de la atenuación lingüística en español y portugués. La base de un proyecto en común (ES.POR. ATENUACION). *Onomazein*, 28(2), 288-319. <https://doi.org/10.7764/onomazein.28.21>

Mihatsch, W., & Albelda Marco, M. (2016). Introducción. La atenuación y la intensificación desde una perspectiva semántico-pragmática. *Revista internacional de lingüística iberoamericana*, 27, 7-18.



Referencias más relacionadas con atenuación, intensificación y prosodia

Adrián Cabedo Nebot: “La función de la atenuación y la configuración prosódica: un estudio a partir de un corpus de español coloquial”, RILI, Volumen XIV (2016). Nº 27.

Estellés, M., & Cabedo, A. (2017). La atenuación fónica en entrevistas (proyecto PRESEEA) y en conversaciones (corpus Val.Es.Co): Un estudio de campo. *Linred*, 15, 1-16.

Uclés Ramada, G., & Cabedo Nebot, A. (2019). Reparación de imagen y comportamiento prosódico: Entre la atenuación y la intensificación. *Cultura, lenguaje y representación* 21, 23-38.

Cabedo Nebot, A. (2021). Prosodic modulation as a mark to express pragmatic values: The case of mitigation in Spanish. *Journal of Pragmatics*, 181, 196-208. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2021.05.028>



¿Qué estamos haciendo ahora?

Proyecto ESPRINT. Estrategias pragmático-retóricas en la interacción conversacional conflictiva entre íntimos y conocidos: intensificación, atenuación y gestión interaccional. Ministerio de Ciencia e Innovación (PID2020-114805GB-100). Directoras: Marta Albelda / Maria Estellés (Departamento de Filología Española, UV)

Fonocortesía (Hidalgo 2013). 278 secuencias corteses y descorteses con atenuación e intensificación recogidas. Uso de Oralstats (Cabedo 2021, 2022):

<https://adrin-cabedo.shinyapps.io/fonocortesia2/>



Ejemplo Función 1

Función 1:

A: tengo ese examen/ el día- el lunes tengo otro/ aparte leer los artículos

B: ()

A: siguiente lunes tengo otro / que me acaban de decir que no es tipo test que es de desarrollo lo que- por lo que tengo que estudiar muchísimo más// que es el mismo del que/ **el que mee preguntaste la otra vez/** pero esta vez me lo tengo que/ currar más/porque además quiero sacar nota



Ejemplo Función 1

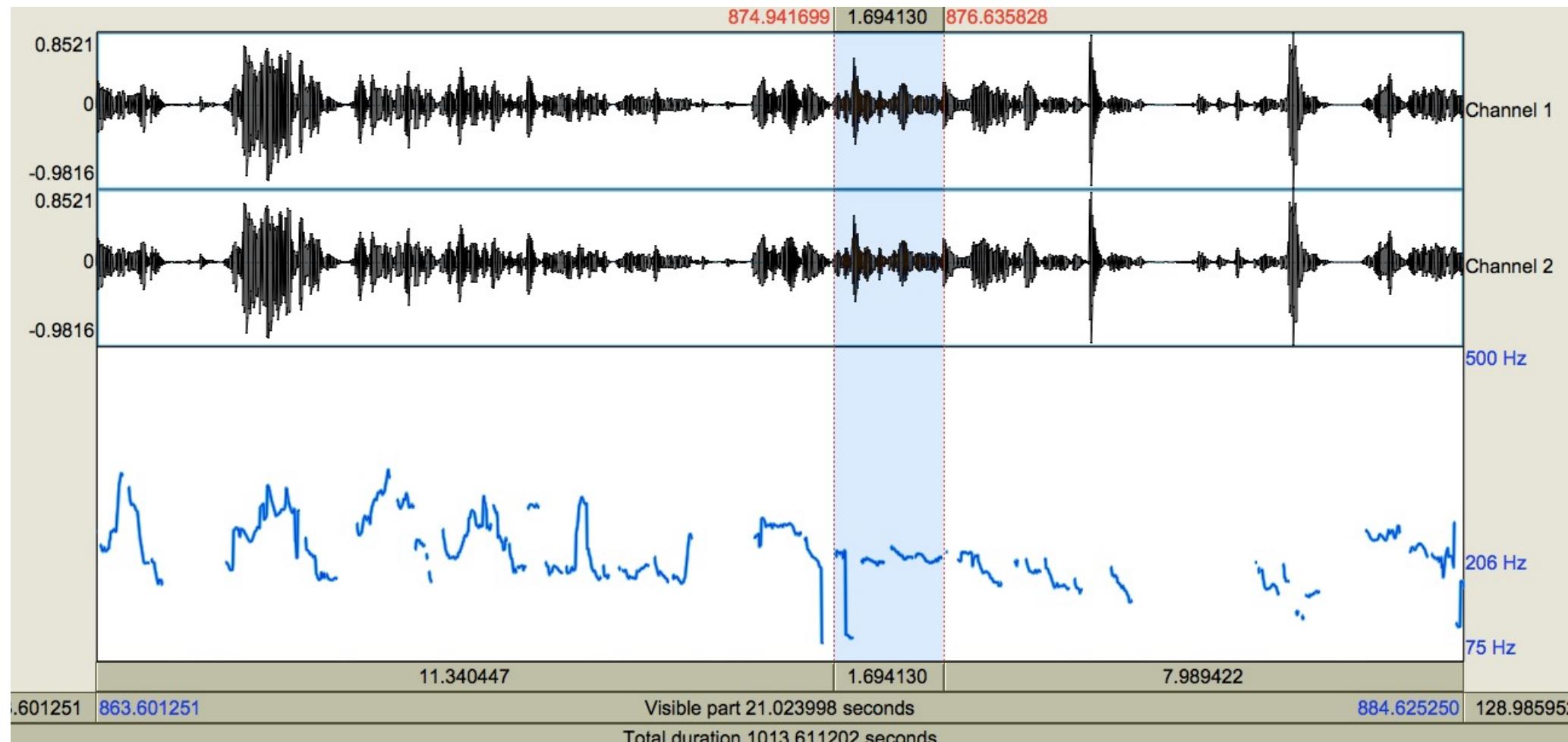




Imagen afectada: interlocutor presente
Causante del daño a la imagen: emisor
Tipo de reparación: justificación directa

Ab: Que tampoco te rayes ahora. Pero aquí están tus amigas, aquí están tus amigas, pues ponte tu copita con tus amigas a bailar y ya está. Si no hay problema. No llores. Que no llores. ¿Por qué te pones a llorar ahora?

Y: ¿Qué te pasa? ¿Por qué lloras? ¿Por qué lloras, tía? Que estamos en plan broma, riéndonos.

Ab: Si no ha pasado nada.

Y: No has quedado mal ni nada, ¿vale? Te soltamos eso porque nos da rabia que nos hayáis vacilado y ya está. No se van a pensar que eres una guarra ni nada, ¿vale?



¿Qué tienen en común nuestras investigaciones?

Enfoque cuantitativo-cualitativo

Valores
pragmáticos

Humor, ironía,
atenuación,
intensificación

Valores fónicos

F0, intensidad,
duración, curva
melódica...

Base de datos

Estadística descriptiva /
inferencial





ARCHIVO	ELEMENTO O CONTEXTO	TIPO DE ATENUACIÓN
Modificación morfológica interna	Modificación morfológica externa	Selección léxica
Mod temp verb	Aserción duda I	Aserción duda II
Acotar opinión	Negar lo que pides	Incluir posible rechazo
Pedir disculpas	Modificación acto de habla	Justificaciones
Estilo directo	Elipsis conclusión	Fórmulas fáticas
Impersonalización I	Impersonalización II	Impersonalización III
Md correctores	Md consecutivo-lógico	Movimiento concesivo
Comparación	Rebajar acto habla	Extranjerismos u onomatopeyas
Prosodia / Paralenguaje	Otras variantes fónicas	Cantidad de estrategias
Posición sintáctica	Contenido dicho	Fuerza ilocutiva
Acto habla discurso previo	Temática	Registro
Estilo discursivo	Propósito	Carácter discurso
Función atenuación	Turno de habla	Control temático
Edad	Sexo	Nivel de instrucción

Tabla 1. Variables cualitativas de la ficha de análisis



Muestra de la ficha

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
archivo	VAR00001 <p>C: para que sirve la Filosofía? B: a mí me da de comer (risas)/ a mí me sirve para(a) 1 comer (risas)/ a sé/ ¡hombre!// yo creo que sirve 1 mucho para ir por la io que pasa es que ia gente no la aplica/ los filósofos los primeros ¿eh?/ que no la usan para nada/ pero sirve 1 muchísimo/// bueno por ejemplo no se yo/ un- un pro- una cuestión que veo muy importante en la sociedad española/ es que la gente es muy poco coherente// yo creo 1 que la gente es poco que fuera la panacea/ pero/ yo creo que gente hace co- cosas totalmente incoherentes y dices muy- lo analizo mucho desde el punto de vista</p>	TipoAten	Mod Morf Int	Mod Morf Ext	Sel Léx	Mod Temp Verb	AsercDUDA.I	AsercDUDA.II	AcotarOpinión	NegarLoQuePides	IncluirPosibRechazo	PedirDisculpas	Modif ACTOHABL	Justificaciones	EstiloDirecto
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_verno_asercion_duda no_duda_II			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_verno_asercion_duda no_duda_II			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_ververbo_modal_pens no_duda_II			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_verno_asercion_duda ignorancia			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_ververbo_modal_pens no_duda_II			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_verno_asercion_duda no_duda_II			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	
		modus	no_diminutivo	no_modif_ext	no_sel_lexica	no_mod_temp_ververbo_modal_duda ignorancia			no_acotar	no_negar_supues	no_peticion_recha no_pedir_disculpa	no_mod_acto	no_justific	no_ED	



¿Qué hemos encontrado?

Resultados generales

La atenuación fónica y la atenuación pragmática no van siempre juntas

Las modificaciones fónicas (ascenso o descenso) pueden atenuar o intensificar

La imagen de los interlocutores es importante

Cualquier patrón entonativo es posible siempre que sea marcado en su contexto

La atenuación no es solo un fenómeno léxico o morfosintáctico

También la de las personas no presentes

No se atenúa igual en discursos menos planificados

La atenuación fónica también es un factor

La función 3 o reparación no es normalmente atenuación

Conversación vs entrevista

Intensificación



Definición de atenuación

Minimización de la fuerza ilocutiva y del papel de los participantes en la enunciación para lograr llegar con éxito a la meta prevista, y que es utilizada en contextos situacionales de menos immediatez o que requieren o se desea presenten menos immediatez comunicativa (Briz y Albelda 2013: 292)

Definición de intensificación

Definíamos la intensificación como una estrategia comunicativa por la que se refuerza algún elemento del enunciado o de la enunciación con el fin de conseguir un objetivo determinado en la comunicación y, en general, destinada al acuerdo o desacuerdo en la conversación. (Albelda 2005, 2007)



Definición de imagen

“the positive social value a person effectively claims for himself by the line others assume he has taken during a particular contact” (Goffman 1967: 5)

Just as the member of any group is expected to have self-respect, so also he [or she] is expected to sustain a standard of considerateness; he [or she] is expected to go to certain lengths to save the feelings and the face of others present, and he [or she] is expected to do this willingly and spontaneously because of emotional identification with the others and with their feelings.

(Goffman, 1955, p. 215)



Relación con la prosodia

Intensificación

La entonación es un fenómeno prosódico que permite inferir los significados, intenciones, emociones y propósitos ilocutivos que no están explícitamente presentes en los enunciados de los hablantes. Enunciados sin ninguna marca lingüística de intensificación, gracias a la entonación, se pueden intensificar, puesto que la curva entonativa es un elemento de significación. Por otro lado, aunque no es el único factor, la entonación es fundamental para entender la intensificación de algunos fenómenos mencionados anteriormente (Albelda 2005, 2007)

De acuerdo con Herrero (1997) e Hidalgo (1997a), sus rasgos característicos son: tonema mayoritariamente ascendente, aunque también puede ser suspendido alargamientos vocálicos de las últimas sílabas diversas inflexiones a lo largo del enunciado en función de la longitud de la secuencia y de la modalidad de enunciación son estructuras cerradas

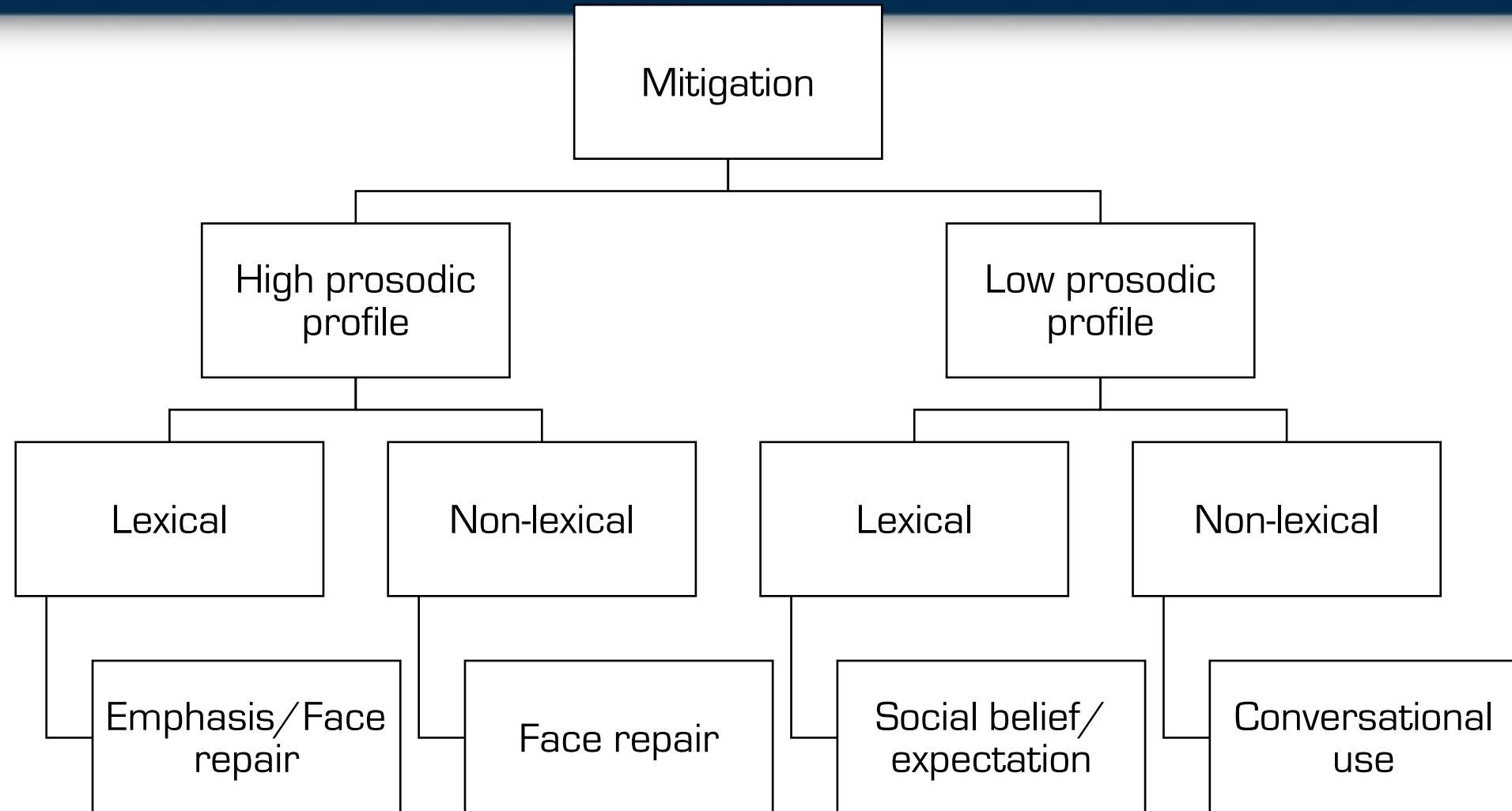
Atenuación

Habla de Mérida: “patrón tonal H*+L. Este patrón tonal se textualiza o bien mediante una frase atenuada, o bien mediante determinados marcadores atenuantes. La duración de las sílabas atenuadas suele ser el doble de la duración de las sílabas que no cumplen función de atenuación”. (Rojas, Blondet y Álvarez 2014)



to “the very important prosodic and kinesic means of mitigation, such as changes in pitch prominence, rhythm, speech rate, as well as eye-contact, gaze, gaze aversion, smile, particular postures, etc.” (Caffi, 1999, p. 890). In fact, there is an important consensus in highlighting the significance of prosody in the study of pragmatics:

Language researchers agree that intonation conveys various communicative functions that range from semantico-pragmatic functions such as speech act marking (assertion, question, etc.), information status (focus, given vs new information), belief status (epistemic position of the speaker with respect to the information exchange), politeness, affective, and emotional states, to indexical functions such as gender, age, and the sociolectal and dialectal status of the speaker. (Prieto, 2015, p. 371)





B: ¡la puta! el otro día vino uno a trabajar macho// vino por la mañana y por la tarde ya se fue// ¡me cago en la mar! [<unknown/>]

C: [¿uno nuevo?]

B: el tío llevaba una coleta/es de tu pueblo

C: ¿de B.?

B: <low_tone>me parece que sí me parece que es vegetariano o algo</low_tone>

C: ¡ah! ¡hostia! claro



A: [y que] ella no sabía lo que era// pues yo/ dándole vueltas/ a lo que era/ ¿sabes? porque si a mí se me pone una pulga [me CAGO ENCIMA]

C: [<unknown/>]

A: [total que-// total que/ me paso todo-ahí hasta las cua- hasta las seis está la gente estudiando/ y yo así en el estudio/ ras// ras/
<low_tone>pero poquito ¿sabes?</low_tone>/ o sea/ de vez en cuando se rascaba una/ y yo [(ya)] emparanoyada



A: a mí me pareció en el mapa que es como Alemania más o menos de norte a sur bueno de norte a sur Alemania <unknown/>/ [[(es que es muy alargada)]]

B: [estos kilómetros nada]// Noruega [es <unknown/>]

A: [pero más pe-]// ¿más de mil kilómetros? ¿más que España por ejemplo de norte a sur es Noruega?

B: mm yo creo que no pero no lo sé ¿eh?/ no sé/ no tengo [ni idea]

A: [bueno] pues **POR LO VISTO** era curioso porque en el norte// era- era al revés ¿no?/ y yo [me-] todos menos él

B: [claro]

A: me han debido ver la cara diciendo <reported>¿y con quién? </reported>

B: [(RISAS)]

A: <reported>¿con quién son infieles? </reported> por- porque yo pensaba [bueno ¿allí en el norte?]



M: ¿ Xavi? ¿Xavi / Xavi?/ ¿quién es Xavi?

MJ: ¿quién es Xavi?/ eel- el de gafas

M: ¡ese es el que te estoy hablando!

MJ: ¡aah! / ¿ XA:VI?

M: sí

MJ: es que como me has dicho Jorge

M: **AH BUENO/ PERDÓN (L*L%)// e:/ Xavi**



E: ¿Quién es?

B: Soy Belén.

E: Oye, ¿qué pasa? <high_speech_rate>Antes era un amigo.</high_speech_rate>



Mitigation and impoliteness

A: ¡cómo te has pasado nano!

C: mogollón

A: me has hecho dañito ¿eh?

(...)

B: ¡ay dañito!



A: salió un día - el tema ese// y la tía dice que- d- que toma la píldora que no sé qué que no sé cuántos/ y yo <reported>*bueno ¿cómo que te tomas la píldora? bueno y- la píldora y algo más ¿no?*</reported> (...) se fue a Cuba se enrolló con no sé quién/ muy bien me parece muy bien/ pero la tía diciendo que (...) que toma la píldora y yo <reported> pero Piedad **POR FAVOR**/ pero-/ que no hace de eso cinco años o seis todavía/ ¿cómo se puede ser así/ de irresponsable?</reported>



- 1) Estellés, M., & Cabedo, A. (2017). La atenuación fónica en entrevistas (proyecto PRESEEA) y en conversaciones (corpus Val.Es.Co): Un estudio de campo. *Linred*, 15, 1-16.**
- 2) Cabedo Nebot, Adrián: “La función de la atenuación y la configuración prosódica: un estudio a partir de un corpus de español coloquial”, RILI, Volumen XIV (2016). N° 27.**



Género / Tipo de atenuación	Atenuación fónica	Atenuación léxicofónica
Conversación	115	42
Entrevista	87	94



Objetivos

- Realizar una aproximación al estudio de la atenuación fónica (esp. prosódica) del español coloquial en la conversación.
- Comprobar las coincidencias y divergencias entre atenuación léxica/prosódica en términos de límites, distribución, etc., en una cala de conversaciones coloquiales espontáneas no dirigidas.



Contenidos

1. Presentación y definición del fenómeno.
2. Metodología y diseño del corpus.
3. Resultados.
4. Discusión y conclusiones.



Presentación y definición del fenómeno

Definición operativa de **atenuación** (Briz y Albelda 2013: 292):

[L]a attenuación es una actividad argumentativa (retórica) estratégica de **minimización de la fuerza ilocutiva y del papel de los participantes en la enunciación** para lograr llegar con éxito a la meta prevista, y **que es utilizada en contextos situacionales de menos inmediatez o que requieren o se desea presenten menos inmediatez comunicativa**. Así, unas veces, habrá attenuación de hablante y, por tanto, la estrategia tendrá un carácter más monológico; otras, attenuación de hablante y oyente y, por tanto, tendrá un carácter más dialógico y a menudo cortés.



Presentación y definición del fenómeno

Definición operativa de **atenuación** (Briz y Albelda 2013: 293):

Más concretamente, dicha estrategia **consiste lingüísticamente en minorar, minimizar, mitigar, debilitar la acción e intención o el efecto que estas puedan tener o haber tenido en la interacción**, y en dicha estrategia están implicados los hablantes, los oyentes e, incluso, terceros (presentes o ausentes). En particular, con tal minoración **se logran diversos grados de distanciamiento del mensaje**, bien mediante la relativización o bien a través de la impersonalización, que son, de forma abstracta, **las tácticas empleadas para atenuar**, las cuales **se realizan mediante diferentes recursos verbales y no verbales**.



→ Buscando fragmentos que correspondan con esa definición, se descubre atenuación a varios niveles, tanto lingüísticos como paralingüísticos, incluida la prosodia, la kinésica, la proxémica, etc. (cf. también Schneider [2013]).



Aunque en general se reconoce intuitivamente su presencia en la bibliografía, la atenuación realizada a través de medios paralingüísticos y prosódicos es, probablemente, la menos tratada.

Sobre todo aparece relacionada con cortesía y con actividades de imagen (Wennerstrom 2001, Wichmann 2002, Kaufmann 2002, Culpeper, Bousfield y Wichmann 2003, Stadler 2006, Ogden 2012, García Negroni y Caldz 2014, Hidalgo y Cabedo 2014) y, en menor medida, con atenuación no vinculada a actividades de imagen (cf. Estellés y Albelda, 2014, para evidencialidad).



- A. La prosodia se concibe como factor capital para la interpretación de la conversación coloquial (cf. Wenneström 2001—>Repaso de la importancia *teórica* de la prosodia en AC).
- B. Se puede mitigar con prosodia
- C. En el escrito se mitiga más que en el oral
- D. En el escrito no se puede plasmar la prosodia (solo esquemáticamente)

Hipótesis:—> La diferencia cuantitativa entre la escasa atenuación en conversación coloquial (CC) y la más abundante en géneros escritos / orales formales se explicaría por la atenuación prosódica en la CC.



2. Metodología y diseño del corpus



Diseño muestral:

- 2 conversaciones coloquiales prototípicas.
- Duración total: 30 minutos
- Hablantes: 6 hablantes
- Casos seleccionados para análisis: 99



Hablante	Conversación	Núm. de grupos entonativos: total/(atenuación)	Núm. de palabras aprox.: total/(atenuación)
A	1	215 (29)	1720 (232)
B	1	233 (30)	1864 (240)
C	1	132 (24)	1056 (192)
A	2	117 (20)	936 (160)
B	2	142 (15)	1136 (120)
C	2	136 (25)	1088 (200)



→ Ficha metodológica de atenuación (Briz y Albelda 2013; Briz et alii 2014, Cestero 2015)

Transcripción y etiquetado con ELAN
Filtrado de las secuencias fónicas con risa.

Procesadas todas las variables salvo:

- A. Las sociolingüísticas (escaso número de conversaciones → interlocutores)
- B. Posición (peculiares características de la prosodia)



Variables categóricas analizadas

- Intensidad: no intensidad; intensidad alta; intensidad baja.
- Frecuencia: no frecuencia; frecuencia alta; frecuencia baja
- Tonema: tonema sube; tonema baja; tonema suspendido; tonema circunflejo
- Alargamiento: Alargamiento; no alargamiento.
- Modulación prosódica: Modulación; no modulación
- Función: Función 0; Función 1; Función 2; Función 3
- Imagen: no imagen; negativa interlocutores; negativa no presentes
- Léxico: Léxicofónico; fónico
- Fuerza ilocutiva: directivo hablante; directivo oyente; asertivo opinión; asertivo información; expresivo insulto

Variables continuas

- Duración del grupo entonativo
- Velocidad de habla



Pruebas estadísticas:

- Estadísticos de distribución: chi-cuadrado
- Estadística inferencial: variables cruzadas (chi-cuadrado)
- Estadística exploratoria: análisis de correspondencias múltiple



Ejemplo Función 1

Función 1:

B: ¡AY qué gracioso el gay ese que estaba en la puertaa!

A olé- OOHG

A [[[ieh!]]]

B [¡oooy qué GRACioso!]

D [[[¡ese es el de después!]]]

A [que se creyó se creyó] que Ernesto estaba ligando con él

B [¿¡SSÍ!?]

[...]

D [es súper simPÁtico] empieza [*¡PERO si son las cuatro<ta>!*]

B [era (())] y [con las manos así]

D [si ahora empieza toda la fieesta! (RISAS)] y no sé]
qué y se giraba hacia allá

C [(RISAS)]

B [y no ssé qué]

C [yo es que como ya estoy acostumbrada]

D [era muy gracioso]

B [es que eraa] súper [GRACIOSO chaval]

C [a los gays no] me llaman ya nada la atención

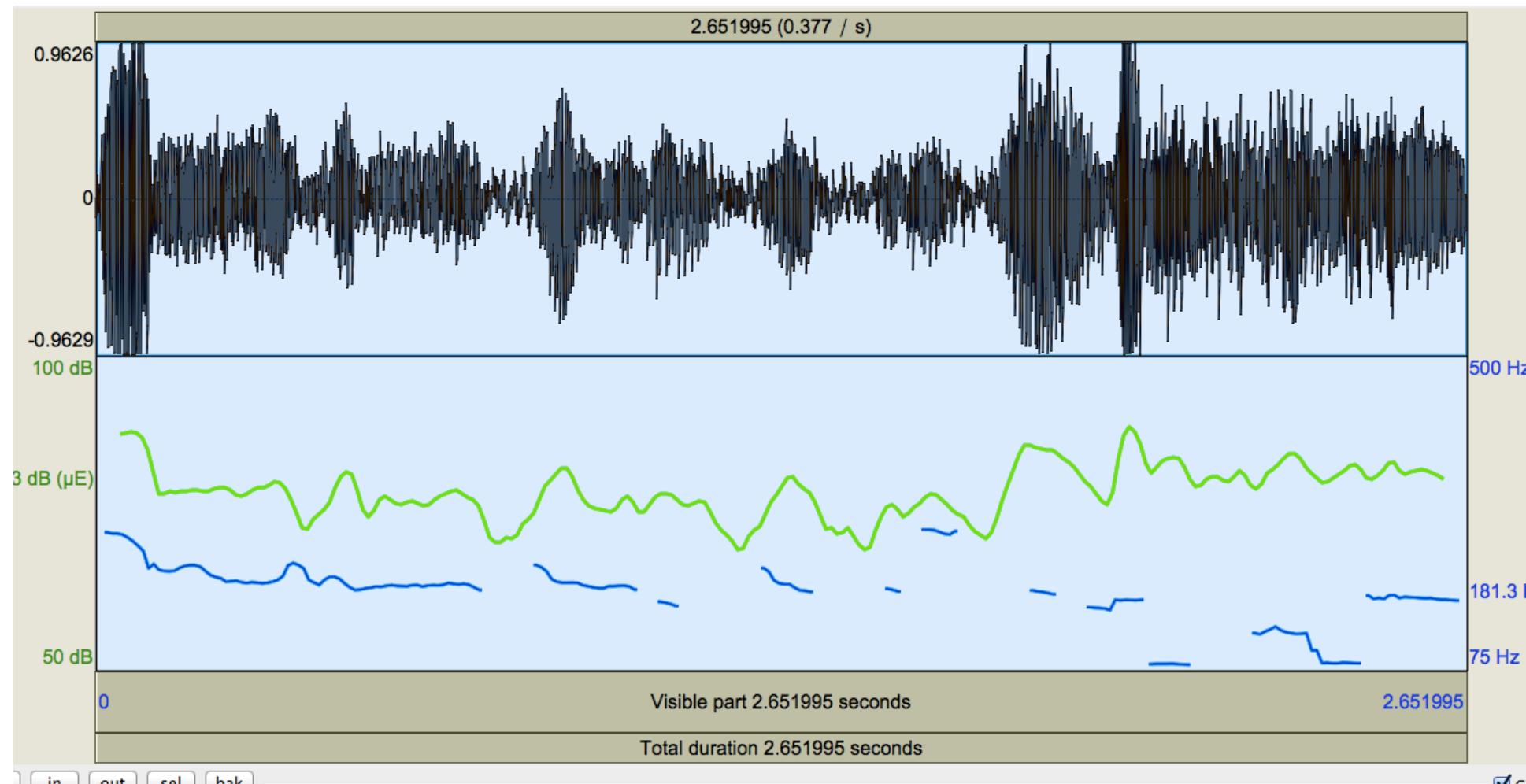
D a mí me hacen muucha gracia [por favoor]

C [en clase es<ts>]

A [a mí tampoco me llaman la atención]



Ejemplo función 1





Ejemplo Función 1

Función 1:

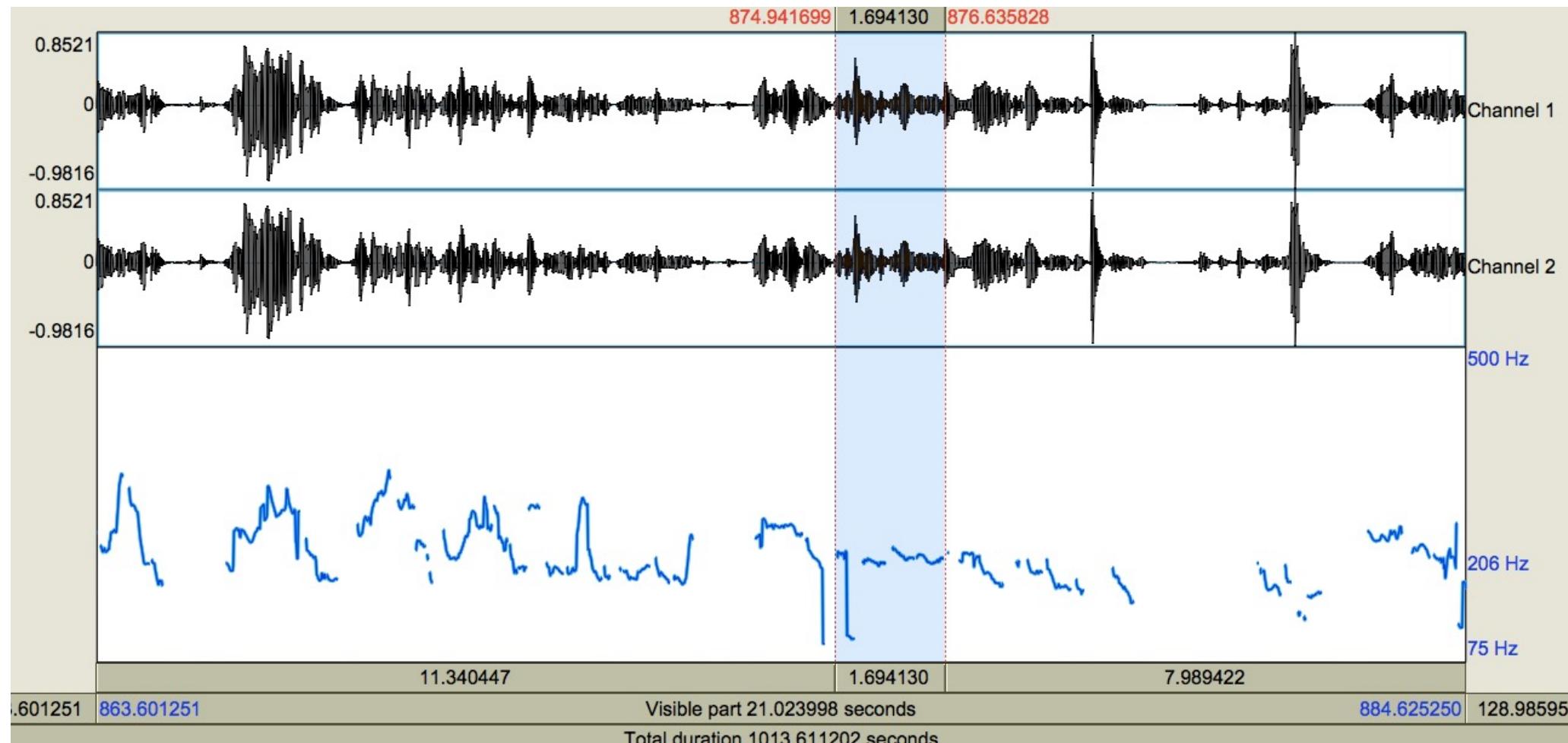
A: tengo ese examen/ el día- el lunes tengo otro/ aparte leer los artículos

B: (())

A: siguiente lunes tengo otro / que me acaban de decir que no es tipo test que es de desarrollo lo que- por lo que tengo que estudiar muchísimo más// que es el mismo del que/ **el que mee preguntaste la otra vez/** pero esta vez me lo tengo que/ currar más/ porque además quiero sacar nota



Ejemplo Función 1





Función 2

Función 2:

C *y justamente llego ahí a las once (de) la mañana/ y me lo veo que estabaa// sentao// apoyao en la- sentao en la silla y apoyao en la mesa*
A pero escúchamee/ ¿y no había nad-§

B § ¿así se ha muerto?

A ¿y no había nadie en la casa?/ ¿no vive con nadie?

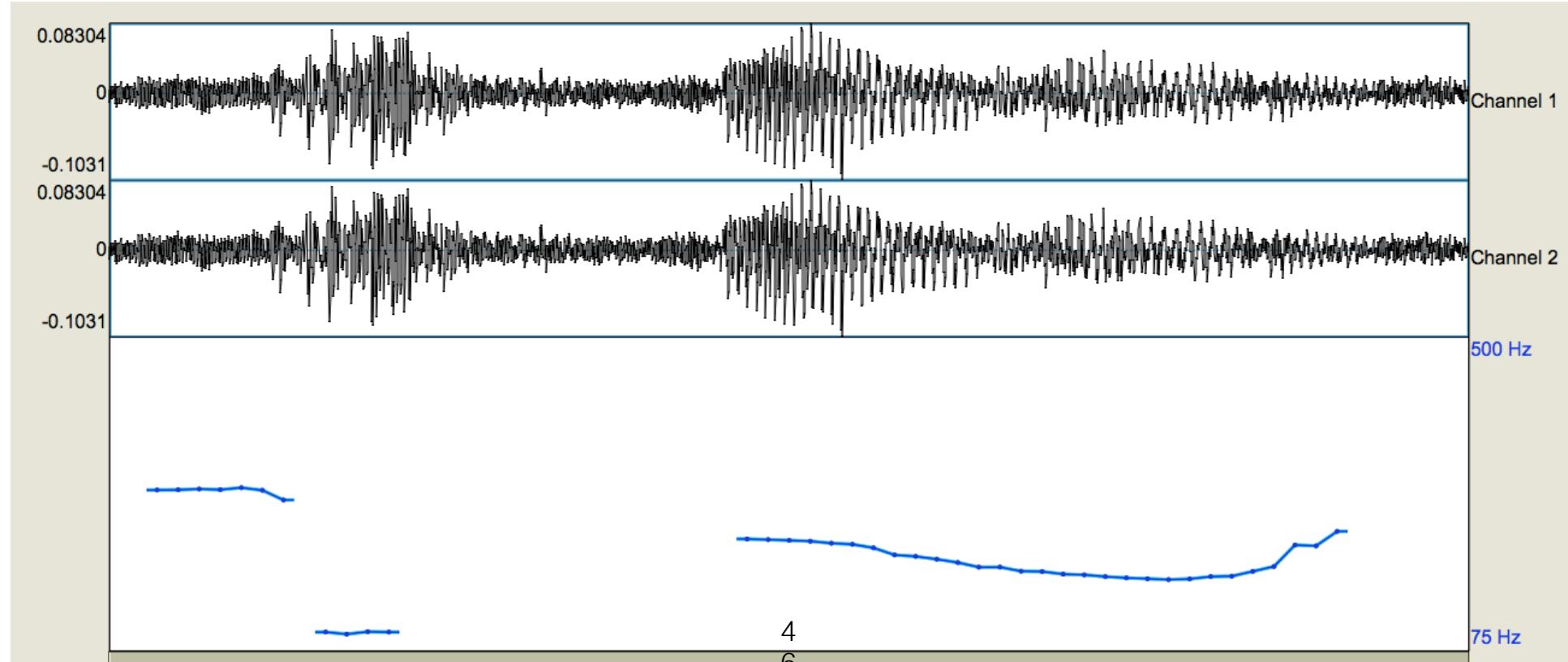
C no

A ¿vive solo? // **qué fuerte ¿no?**

C ¿fuerte por qué?



3. Resultados.





Función 3

Función 3:

B: ¿cortado o café?

C: café

B: ¿*café*? // ¿*café*? no dormirás// mañana tienes que madrugar

C: dice que no dormiré/ vale va

A : (RISA)

B: café solo / ¿tocadito de Terry o sin tocar?

C: no hay tarry tarry no hay ahí

B: ¿tú quieres cortado NOMBRE?

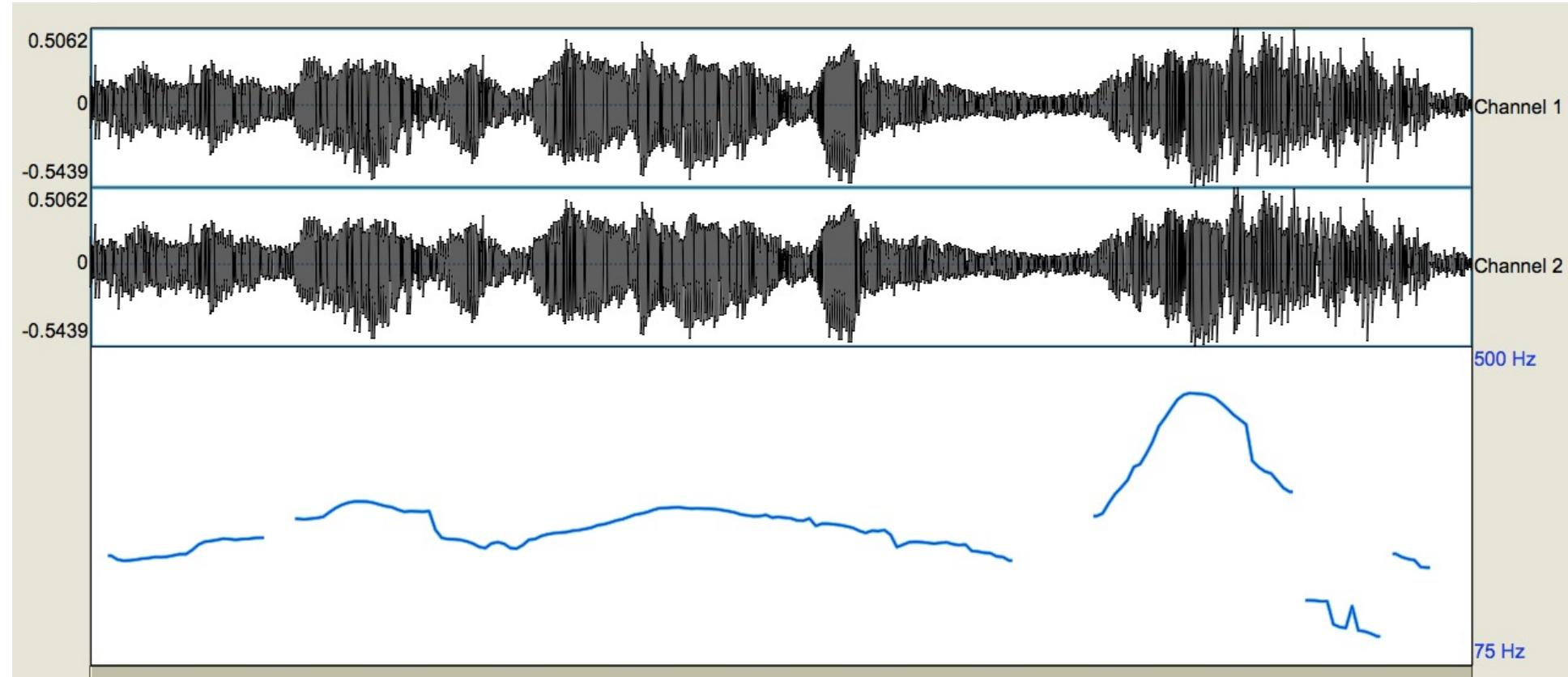
A: no yo (¿[DESDE]) CUÁNDOMO TOMO CAFÉ HIJA MÍA?

B: **HIJA MÍA/ pues no sé a lo mejor [hoy tienes] un FUUU**





Función 3





Variables utilizadas

- Género [0,1]: entrevista / conversación
- Función [1,2]: función 1 o función 2 (Briz y Albelda 2013). La función 0 y 3 han sido excluidas al no haber encontrado casos.
- Léxico [0,1]: atenuación solo fónica / atenuación léxica y fónica
- Tipo [1,2,3,4,5,6]: adverbio, marcador, verbo, adjetivo, oración, otros.
- Imagen [1,2]: presente, ausente
- Sexo [0,1]: hombre/mujer
- Edad [0,1,2]: 18-25; 25-55; >55
- Nivel sociocultural [0,1,2]: bajo; medio; alto
- Intensidad [0,1,2] nada, ascendente, descendente
- Frecuencia [0,1,2] nada, ascendente, descendente
- Tonema [1,2,3,4] ascendente, descendente, suspendido, circunflejo
- Modulación [0,1]: no modulado / modulado
- Alargamiento [0,1]: no alargamiento / alargamiento



Exploración de distribuciones internas por variable



Conclusiones prueba chi-cuadrado

Solo la variable de *duración* presenta diferencias entre las categorías de atenuación léxicofónica (más amplia) y atenuación fónica (más breve).

La variable *FO media del grupo entonativo*, en su cruce con la variable *atenuación fónica*, presenta una distribución categorial diferenciada con un nivel de confianza del 94,6%, con un valor $p= 0,54$.

- En esta variable, tras observar los residuos estandarizados corregidos, la atenuación fónica suele vincularse más de lo esperado con ausencia de variación frecuencial (residuo 2,2), mientras que la atenuación léxicofónica se asocia más con descenso de la frecuencia (residuo 2,4).



Función	Tonema	
Función 0	Sin influencia	40
Función 1	Tonema ascendente	20
Función 2	Tonema descendente	3
Función 3	Tonema suspendido	8
Intensidad	Tonema circunflejo	29
Sin influencia	Tono/Frecuencia fundamental	
Intensidad alta	Sin influencia	32
Intensidad baja	Tono/frecuencia alta	15
Modulación	Frecuencia/frecuencia baja	50
Sin modulación		
Con modulación		
Alargamiento		
Sin alargamiento		
Con alargamiento		



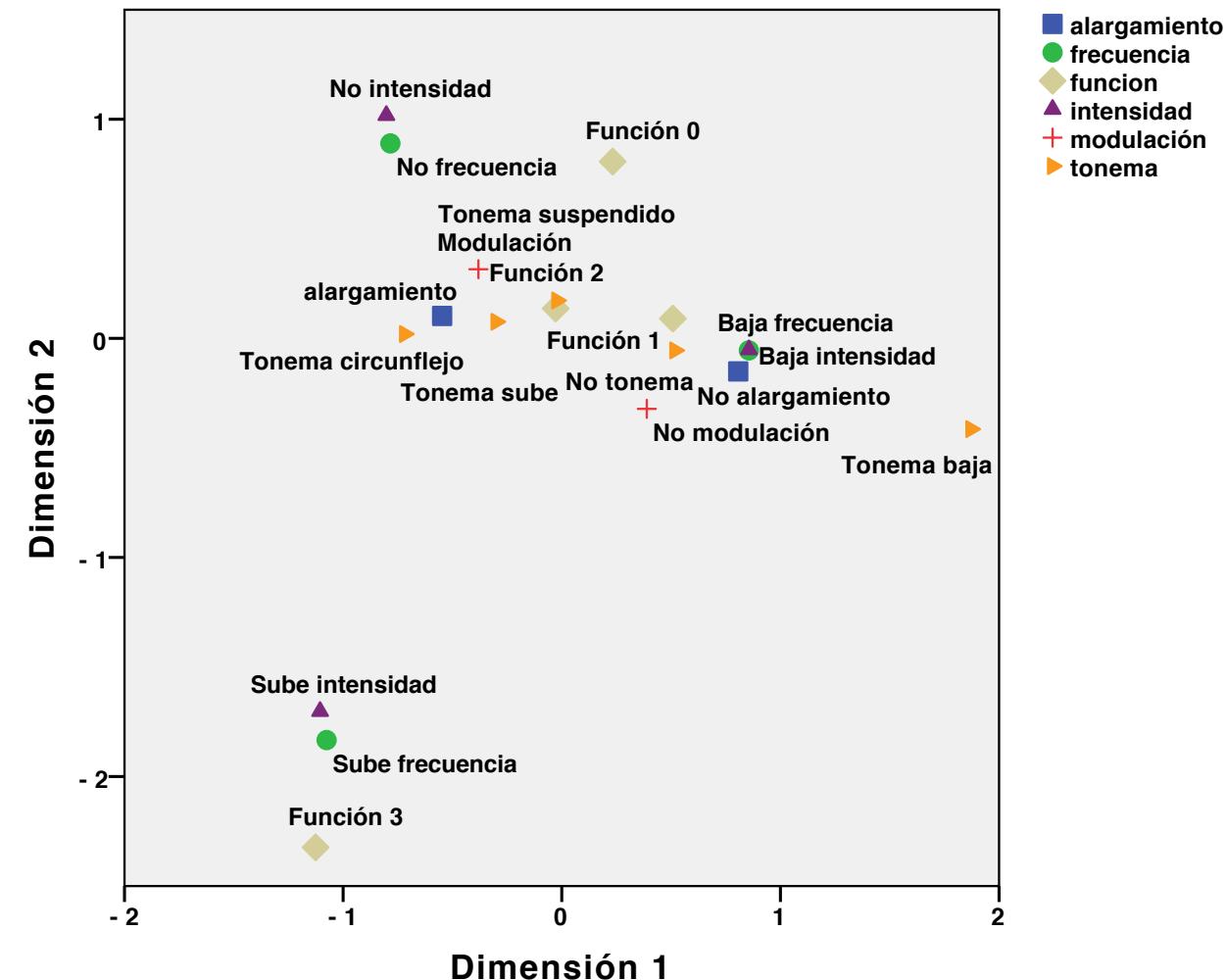
Análisis de correspondencias múltiples. Resultados



Resultado análisis múltiple de correspondencias

Medidas discriminantes

	Dimensión	
	1	2
funcion	0,100	0,335
intensidad	0,752	0,676
frecuencia	0,740	0,653
tonema	0,414	0,071
modulación	0,112	0,111
alargamiento	0,409	0,010
imagen	0,104	0,234
fuerza ilocutiva	0,088	0,247
lexico	0,020	0,000
% de varianza	30,443	25,977





Resultados (I)

Interpretación del análisis de correspondencias por tipo de atenuación

Atenuación léxicofónica:

- A. Puntuación baja en la dimensión 1 y negativa en la dimensión 2.
- B. Asociado con: baja frecuencia, baja intensidad, ausencia de tonema, no alargamiento, no modulación, más cerca de la función 2

Atenuación fónica:

- A. Puntuación muy baja en dimensión 2 y negativa en dimensión 1.
- B. Asociado con: ausencia de tonema/presencia de tonema circunflejo; alargamiento; modulación; baja intensidad; baja frecuencia; cercano a función 2 y función 1



Resultados (II)

Interpretación del análisis de correspondencias por tipo de atenuación

- 1. Función 0:** Elemento ajeno a los demás, sin delimitación prosódica particular.
- 2. Función 1:** Frecuencia e intensidad bajas; sin alargamiento;
- 3. Función 2:** modulación; alargamiento; uso de frecuencias e intensidad bajas y de ausencia de ellas.
- 4. Función 3:** Sube la frecuencia y la intensidad;



3. Discusión y conclusiones



3. Discusión y conclusiones.

1.

Aproximadamente el 50% de los casos de atenuación registrados son únicamente fónicos: son percibidos como atenuados en comparación con sus contrapartidas no marcadas prosódicamente, pero carecen de elementos léxicos que atenúen.

Su porcentaje de aparición hace que no se pueda permitir dejar de lado su estudio en la atenuación



3. Discusión y conclusiones.

2.

Comúnmente se acepta que la CC presenta menor atenuación que otros géneros. No obstante, considerando los casos de atenuación únicamente prosódica registrados, podría postularse que la incidencia de la atenuación es igual (si no superior) a la de otros géneros. Únicamente es diferente



3. Discusión y conclusiones.

2.

→ Tanto los géneros escritos como los orales formales (que se encuentran más próximos al escrito) compensan la imposibilidad de plasmar la prosodia (y la gestualidad) por medio de una mayor frecuencia de aparición de atenuadores léxicos.



3. Discusión y conclusiones.

3.

No existe, de acuerdo con nuestros datos, ningún mecanismo fónico que se pueda correlacionar de forma inequívoca con una variable no fónica. Pero sí hay dos aspectos que se deben considerar:

- a. El número de variantes fónicas *alteradas* (i.e. distintas de 0)
- b. La naturaleza de dichas variantes: suben o bajan la prominencia



3. Discusión y conclusiones

Levinson → lo que se expresa de forma marcada transmite un significado marcado

rasgos de imagen	Función 0:	no imagen	Elemento ajeno a los demás, sin delimitación prosódica.
	Función 1:	imagen hablante	Frecuencia e intensidad bajas
	Función 2:	imagen hablante + imagen oyente	Frecuencia e intensidad bajas. modulación; alargamiento
+	Función 3:	imagen hablante + imagen oyente + reparación	Frecuencia e intensidad altas



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

Reparación: entre la atenuación y la intensificación

Adrián Cabedo Nebot / Gloria Uclés Ramada
Universidad de València-Grupo Val.Es.Co



Paratono

The most obvious phonetic cues are the high placing of the onset of a paratone, the brevity of pauses within it, and the gradual drift down in overall pitch height towards a low ending. (Brown 1990:92).

Major paratone (single topic)/ minor paratone (Brow, Currie & Kenworthy 1980: 71).

CorpAfroAs: “one or more IUs ending in a major (terminal) final boundary, where any (optional) previous IU carries a minor (continuing) boundary tone” (Izre’el y Mettouchi 2015:30)

- 1.declination
- 2.minor boundary tone of each non-final IU
- 3.large pause

Period

declination along paratones



Definición de las funciones atenuadoras

~~Función 0. Autoprotección sin imagen.~~

Función 1. Autoprotección con imagen.

Función 2. Preventiva. Protección del emisor y del otro.

Función 3. Reparación. Normalmente se repara la imagen del otro agredido por el emisor o por un tercer interlocutor.

Necesidad del contexto interactivo concreto (Briz y Albelda 2013)



Ficha de análisis de la atenuación

Punto 22. Elementos prosódicos, paralingüísticos o gestuales

1. Recursos prosódicos destacados (entonación circunfleja, contrastes melódicos, minoración de la velocidad de habla...)
2. Otros elementos paralingüísticos (risas, onomatopeyas)
3. Movimientos de los dedos.

(Albelda, Briz, Cestero, Kotwica y Villalba 2014)



Corpus consultados y datos de análisis

Gandía Shore

14 capítulos. Reality de la MTV. Géneros: entrevista y conversación

'Gandía Shore' es una serie docu-reality que sigue a ocho jóvenes disfrutando del mejor verano de sus vidas en la playa, en Gandía. Un programa de acción, emocional, sexy y muy provocativo. octubre de 2012-febrero de 2013. 4 chicos y 4 chicas de 20 a 28 años de la zona de Valencia, o que suelen pasar sus vacaciones en la zona, van a pasar un mes de vacaciones conviviendo en una increíble casoplón al lado de la playa.

(Uclés en preparación)

Valesco 2.0 (www.valesco.es)

Total de 46 conversaciones de español coloquial, 12976 intervenciones, 29205 grupos de entonación y 120246 palabras.

(Cabedo y Pons 2013)

Datos analizados: 78 casos de reparación de imagen.



Variables de análisis

Variables cualitativas

1. Percepción fónica: atenuación / énfasis
2. Imagen afectada: interlocutor presente / no presente
3. Reparación: disculpa / reparación / otros
4. Modulación prosódica (inflexiones tonales llamativas): sí / no
5. Alargamiento vocalico: sí / no

Variables cuantitativas

1. Tono. Medida en semitonos la distancia con relación a la media general del hablante.
2. Velocidad de habla. Medida en sílabas por segundo la distancia con relación a la media general del hablante.



Imagen afectada: interlocutor presente
Causante del daño a la imagen: emisor
Tipo de reparación: justificación directa

Ab: Que tampoco te rayes ahora. Pero aquí están tus amigas, aquí están tus amigas, pues ponte tu copita con tus amigas a bailar y ya está. Si no hay problema. No llores. Que no llores. ¿Por qué te pones a llorar ahora?

Y: ¿Qué te pasa? ¿Por qué lloras? ¿Por qué lloras, tía? Que estamos en plan broma, riéndonos.

Ab: Si no ha pasado nada.

Y: No has quedado mal ni nada, ¿vale? Te soltamos eso porque nos da rabia que nos hayáis vacilado y ya está. No se van a pensar que eres una guarra ni nada, ¿vale?



Ejemplo 2

https://drive.google.com/file/d/0BwliU_oqRB_HTDNiNF9iNnREdHM/view?usp=sharing



Imagen afectada: Interlocutor presente
Causante del daño a la imagen: emisor
Tipo de reparación: justificación indirecta

- C a ver mira/ estaa la mamá va/ al sálvame y le quita la- la protagonismo a la Belén Esteban
A mm
C (())
B qué gracioso
C noo pero no lo digo por
B me habéis comparao con unaa
C no pero- no pero no digo/ con una digo el protagonismo
B ÁNGEL no puedo abrir estos vasos/ ten cuidao a ver si te (()) en la cara y te clavas los cristales



Ejemplo 3

Imagen afectada: interlocutor presente

Causante del daño a la imagen: alguien no presente

Tipo de reparación: justificación

Esteban: la chavala te quiere nano entien- entiéndelo mira ella lo que no quiere es un desprecio ella viene aquí habláis los dos y lo que (()) pero hablad entre vosotros dos no gritéis
Y: (llora)

Ab: venimos todo bien de buen rollo con amigos nos lo estamos pasando bien ¿y os ponéis así ahora aquí en casa? no lo entiendo de verdad

E: que pese a lo chula que es que te está demostrando que le gustas tío que se ha equivocado nano y tú ahora (()) hazme caso Labrador



https://drive.google.com/file/d/0BwliU_oqRB_HemFuYnByUy1Hc2s/view?usp=sharing

Imagen afectada: persona no presente
Causante del daño a la imagen: persona no presente
Tipo de reparación: justificación

Ylenia justifica la actitud de Core en la pelea del taconazo

Y: Ha sido una discusión. Vale. ¿Que l'ha cagado en darle con el tacón? Sí. Es lo único, ¿sabes? Pero todo lo demás es mentira.

Interlocutor asiente.



Imagen afectada: interlocutor presente
Causante del daño a la imagen: emisor
Tipo de reparación: disculpa

L: Gata ven un momento ¿puedo hablar contigo?

G: ¿ahora? dime ¿qué pasa?

L: nada que siento lo que pasó l'oro día ¿vale? que siento lo que pasó l'otro día en casa

Ar: ooh

G: esperaba que me dijeras algo

Ar: bien abracito

G: porque yo creo que te pasaste bastante

L: en verdad m'arrepiento y yo qué sé estaba mosqueao

G: encima porque ibas ya pero es que te puedes meter conmigo todo lo que tú quieras tío pero con mi madre sabiendo que l'has conocido y tal

L: de los errores s'aprenden ¿no?

G: vale m'alegro por ayudarte"



Ejemplo 6

Imagen afectada: interlocutores
Causante del daño a la imagen: personas presentes
Tipo de reparación: disculpa

Y: tía ¿nos perdonamos?

G: ¿otra vez?

Y: sí

G: [grita]

Y: a la tercera ya no me hables más porque no va a haber ¿vale?

G: [risas] vale espero que no haya una tercera ¿no?

Y: pero no me vaciles con el dinero tía es que eso no ha sido justo

G: tía escúchame tía

Y: había visto a todos estos riéndose en el sofá porque estaban pensando <está llamando a la peluquería y no hay dinero en el sobre tal



Presentación y sistematización de resultados

Paquete estadístico utilizado: R (v. 3.2.3)

Librerías usadas: Party (clasification trees) / ca (multiple correspondence analysis) / Randomforest

Pruebas estadísticas utilizadas: chi-cuadrado test, análisis múltiple de correspondencias, árbol de decisiones, randomforest



Todos los cruces son negativos.

Imagen vs intensidad

Imagen vs velocidad

Origen vs intensidad

Origen vs velocidad

Reparación vs intensidad

Reparación vs velocidad



Imagen vs origen

Pearson's Chi-squared test

data: tbl

X-squared = 33.209, df = 2, p-value = 6.149e-08

	receptor_no_presente	receptor_presente
emisor	-5.206669	5.206669
otro_no_presente	5.156748	-5.156748
otro_presente	1.270503	-1.270503



Pearson's Chi-squared test

data: tbl

X-squared = 17.322, df = 2, p-value = 0.0001732

	receptor_no_presente	receptor_presente
disculpa	-2.663877	2.663877
justificacion	-1.527297	1.527297
otros	4.148113	-4.148113



Pearson's Chi-squared test

data: tbl

X-squared = 43.106, df = 4, p-value = 9.838e-09

	disculpa	justificacion	otros
emisor	4.084689	-2.058450	-2.257884
otro_no_presente	-1.635324	-2.615742	4.111109
otro_presente	-3.406926	5.156748	-1.323916



Origen vs prosodia marcada

No hay relación. Se mantiene la independencia

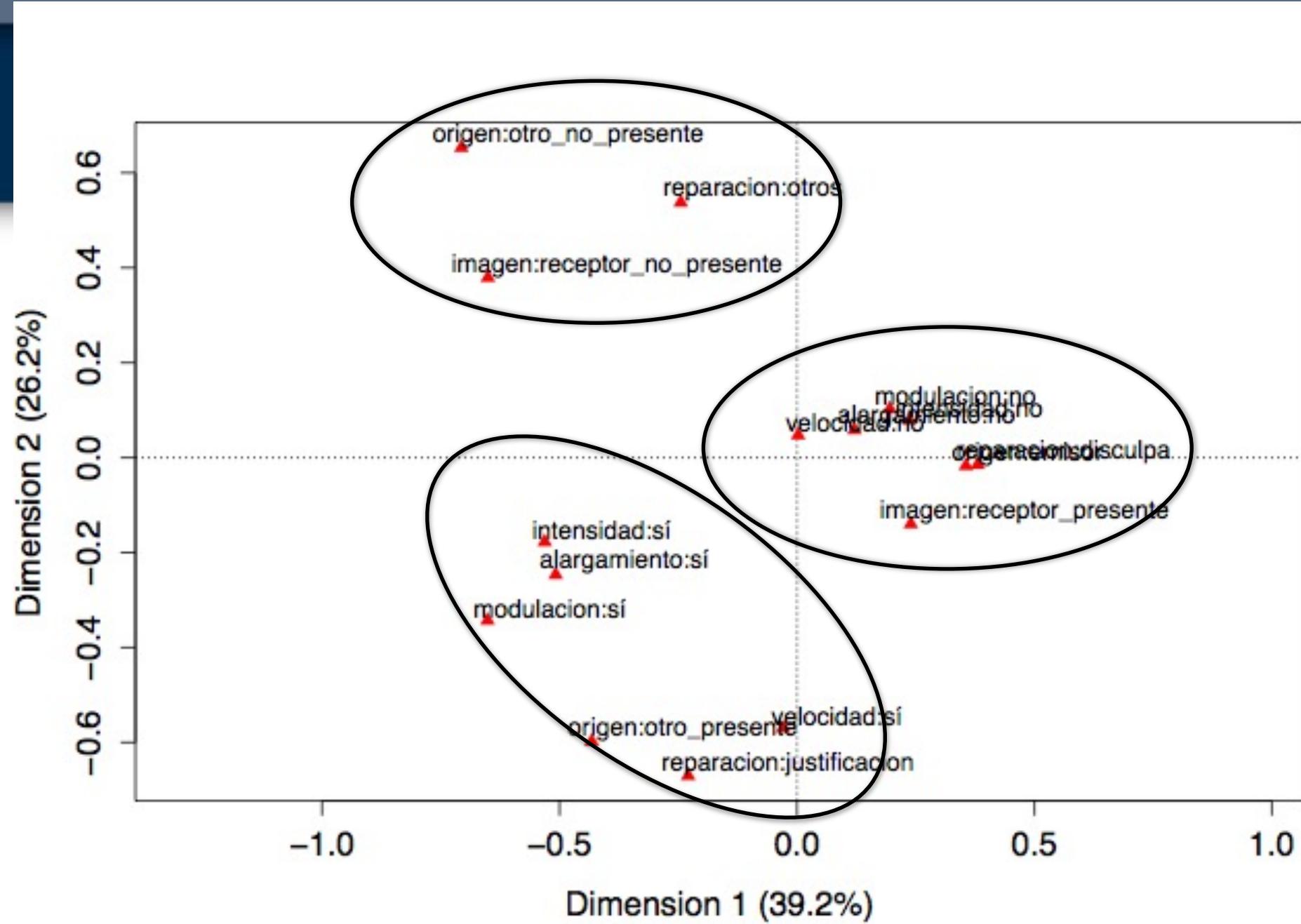
Imagen vs prosodia marcada

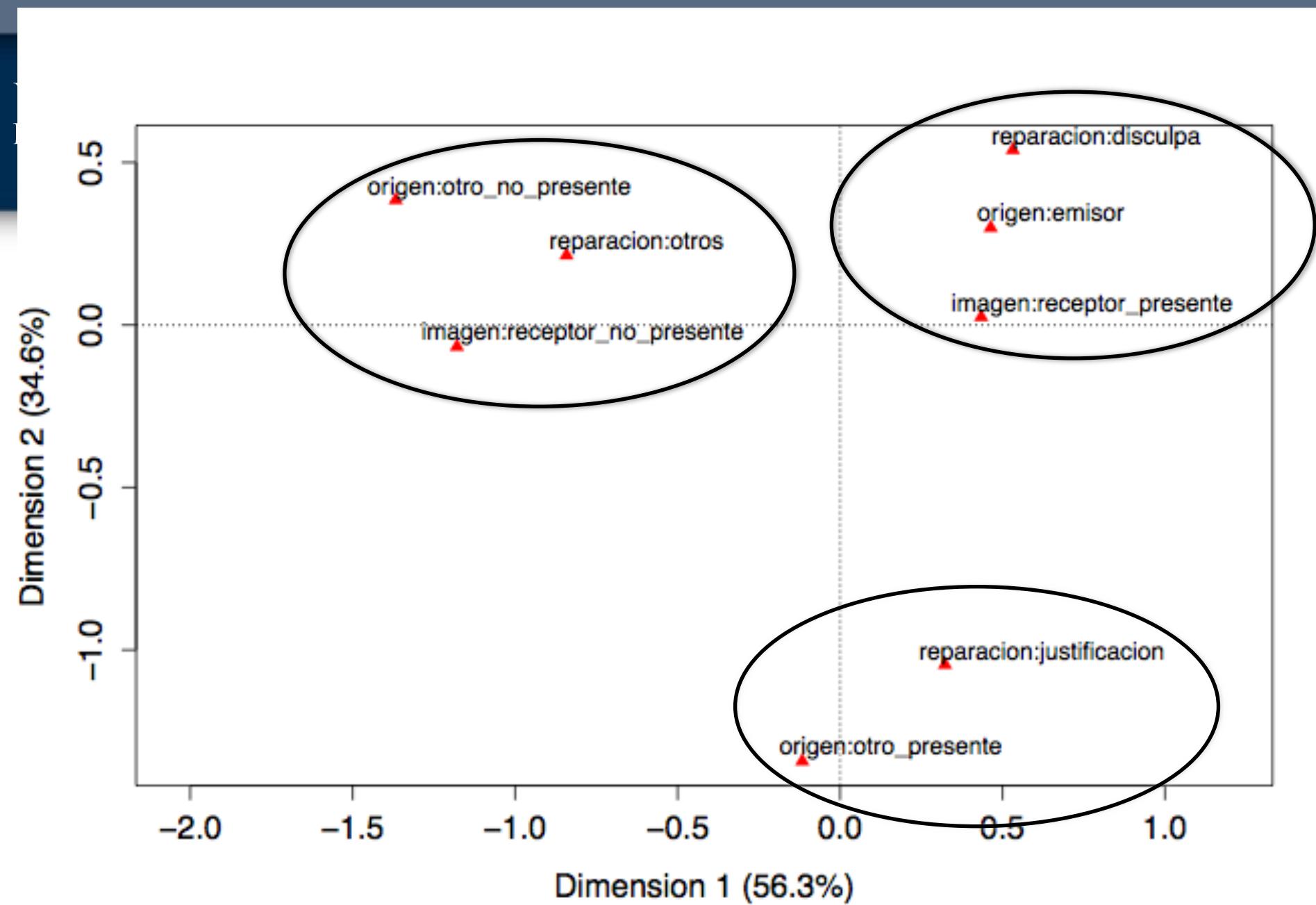
Pearson's Chi-squared test with Yates' continuity correction

```
data: tbl
X-squared = 6.0605, df = 1, p-value = 0.01382
      atenuacion enfasis
receptor_no_presente -2.717845 2.717845
receptor_presente   2.717845 -2.717845
```

Recepción vs prosodia marcada

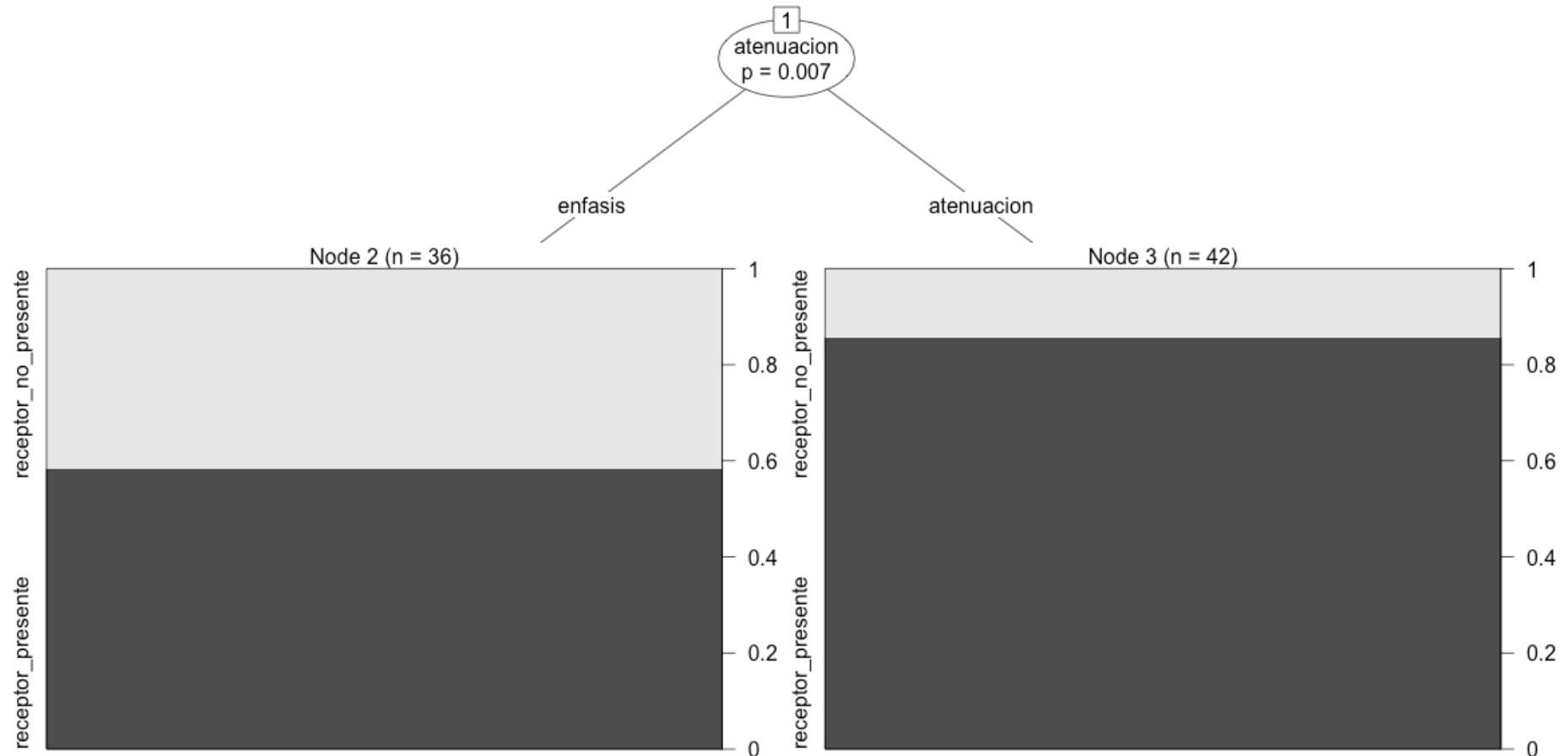
No hay relación. Se mantiene la independencia





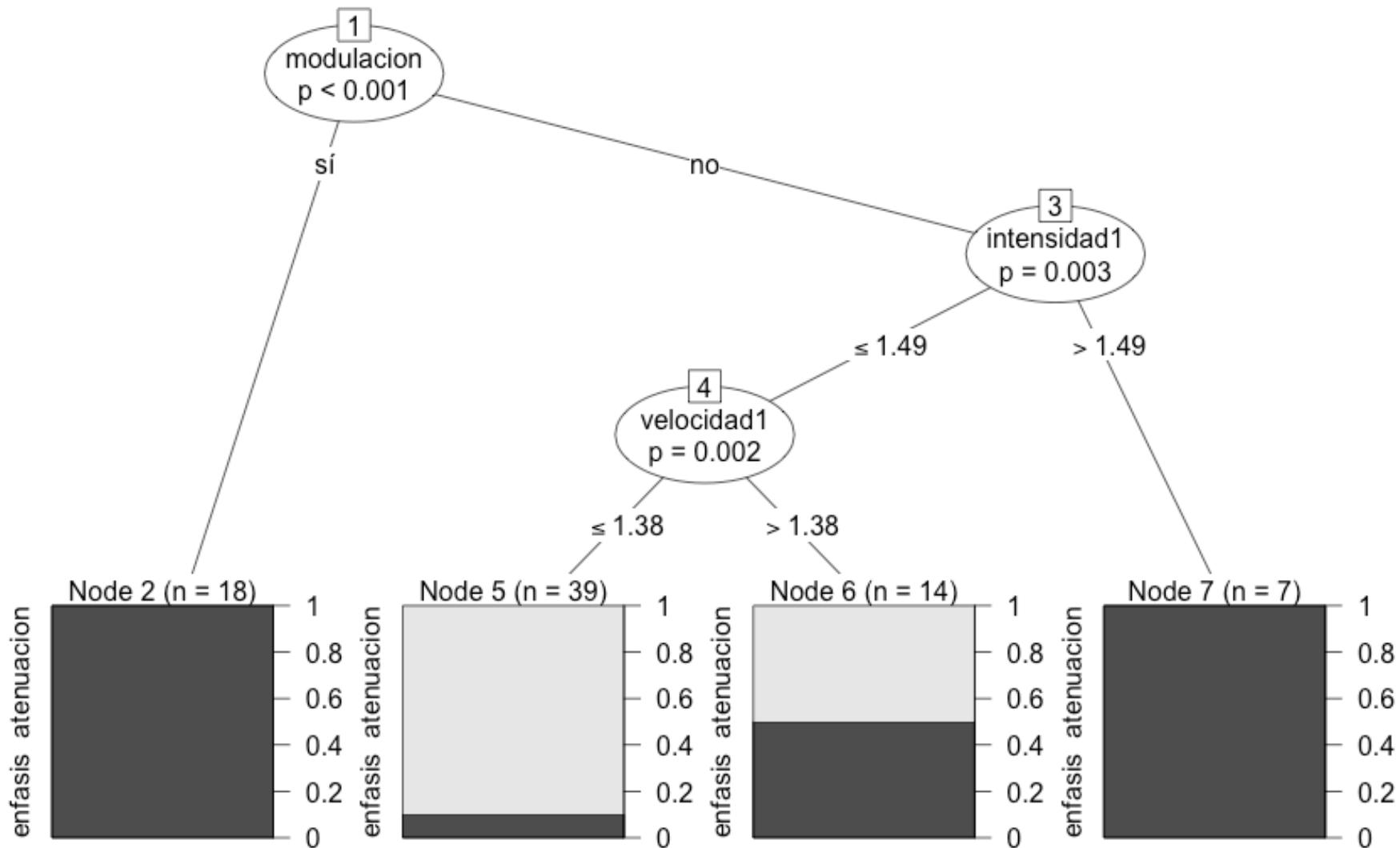


Árbol de decisión: imagen reparada según comportamiento fónico



V
DE

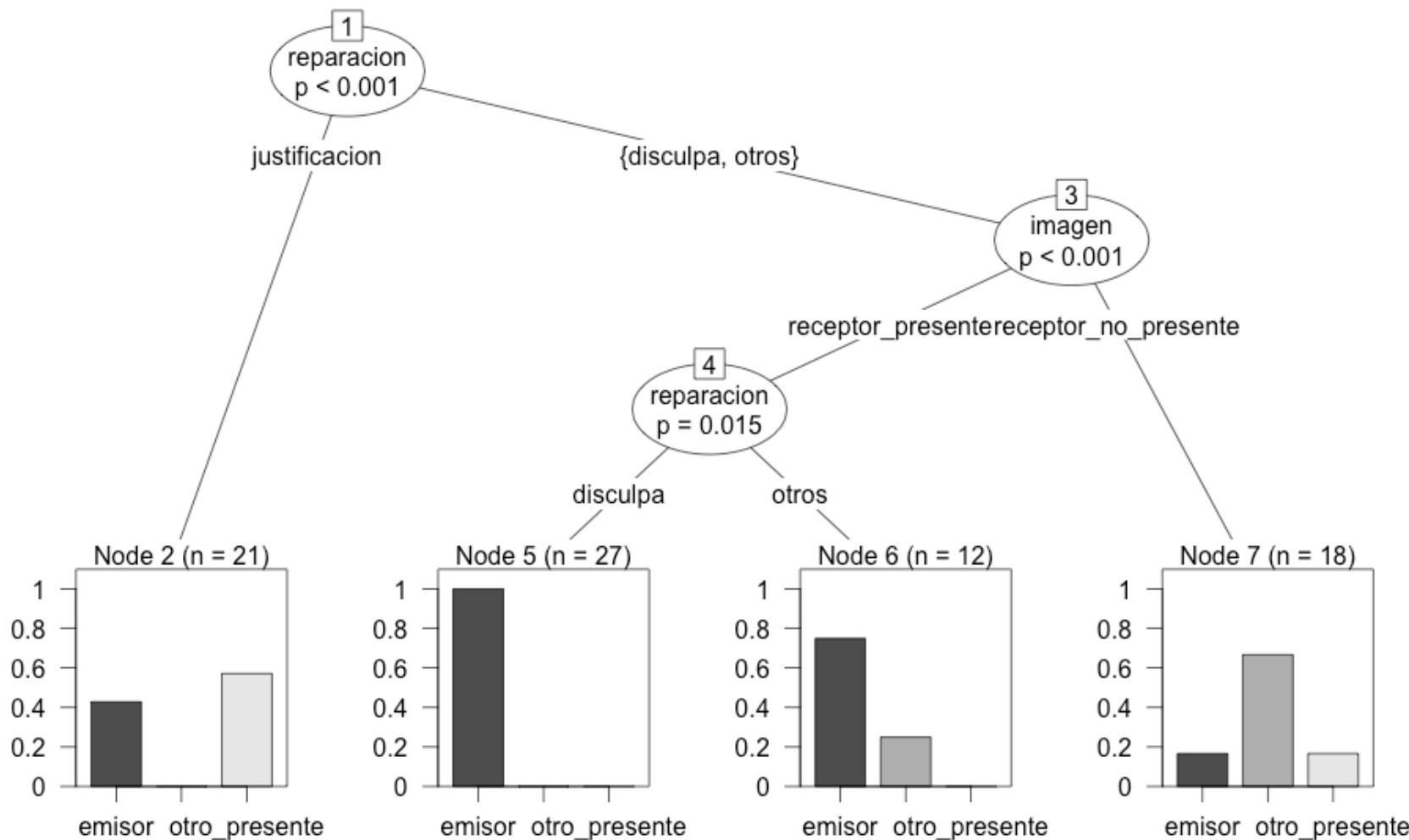
Árbol de decisión: énfasis vs atenuación fónicas





VN
DE

Árbol de decisión: causante de la amenaza a la imagen sin variables fónicas





VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

Conclusiones finales



En los casos de reparación de imagen se registran casos de prosodia intensificada y atenuada.

Ni el tipo de reparación ni la imagen se vinculan necesariamente a un comportamiento fónico determinado.

Los datos fónicos utilizados para el énfasis fónico son: tonalidad (>1.5 st), modulación tonal, velocidad de habla (>2 sílabas por segundo).

En el ámbito no fónico, la justificación se distribuye ecuánimemente entre agresiones a la imagen causadas por el emisor o por un interlocutor presente. Por su parte, las disculpas dirigidas a un receptor presente se asocian a infracciones elaboradas por el emisor de la disculpa.



La reparación de imagen es un elemento conversacional que depende del CIC y de la predisposición de los interlocutores a aceptar esa reparación.

En casos de difícil aceptación, de negociación interactiva, la intensificación/atenuación fónicas se convierten en estrategias de persuasión comunicativas: en ocasiones se minora la carga enunciativa mediante una prosodia rebajada y, en otras, se refuerza lo fónico para convencer al interlocutor.

Por tanto, en términos tradicionales, la reparación se sirve de mecanismos de atenuación y de intensificación según las circunstancias concretas del CIC.



Muchas gracias por su
atención